



Informationen CHEVAL SUISSE



5. Mitgliederversammlung CHEVAL SUISSE

Nach einem bewegten Jahr die gesetzten Ziele weiterverfolgen

Michel Pellaux eröffnete die Versammlung mit einem Rückblick auf ein Jahr, welches von Veränderungen geprägt war: der Kampf um die Erhaltung eines Teiles der Bundessubventionen für die Pferde in der Schweiz und innerhalb von CHEVAL SUISSE der Wechsel der Geschäftsführung und der Leitung des Herdebuches. In seinem Jahresbericht erwähnte er aber auch die positiven Ereignisse, wie z.B. die Zusammenarbeit mit dem ZVCH und dem SVPS bei der Ausrichtung der Jungpferdeprüfungen.

Die ganze GV war geprägt von heftigen Diskussionen in Bezug auf die Arbeit des Vorstandes CHEVAL SUISSE und den Wechsel in der Herdebuchstelle. Schliesslich akzeptierten die anwesenden Mitglieder die Jahresrechnung, welche mit einem kleinen Gewinn abschloss, und erteilten dem Vorstand mit einer deutlichen Mehrheit die Decharge. Ebenfalls wurden die vier verbleibenden Mitglieder des Vorstandes für eine weitere Amtsperiode gewählt. Peter Wassmer stellte sich nicht mehr zur Wiederwahl. Um die Probleme mit Josef Hellmüller definitiv zu lösen, wurde eine Mediation unter der Leitung von Hans-Jakob Fünfschilling vereinbart. Unter diesen Voraussetzungen verzichteten die Mitglieder darauf, über einen Ausschluss von Josef Hellmüller aus dem Verband abzustimmen.

Die Arbeit in der Herdebuchstelle wurde unter Aline Plancherel neu organisiert und ist laut Kontrolle des BLW einwandfrei. Die drei Hauptveranstaltungen des Verbandes, dezentrale Stuten- und Fohlenbeurteilung, Final CHEVAL SUISSE Youngster Challenge in Chevenez und die Exterieurbeurteilung der Hengste im Januar in Bern, waren mehrheitlich von Erfolg geprägt. In Chevenez waren zum ersten Mal zu viele Interessenten angemeldet, was den Verband mit einigen logistischen Problemen konfrontierte. Um dem vorzubeugen, wurden bereits jetzt die ersten Vorbereitungen für die Ausgabe 2014 getroffen. Erfreulich ist neu die Zusammenarbeit mit dem ZVCH und dem SVPS für eine gemein-

same Marschrichtung bezüglich Jungpferdeprüfungen. Wie dem Budget zu entnehmen war, müssen die Aktiven des Verbandes sich in Zukunft vor allem dafür einsetzen, dass möglichst viele Fohlen bei CHEVAL SUISSE eingetragen werden, um weiterhin in den Genuss der Unterstützung des Bundes zu kommen. Der Vorstand sprach sich dafür aus, die Hauptziele des Verbandes konsequent weiterzuverfolgen, nämlich im Dienste der Züchter, effizient und kostengünstig zu arbeiten. Die Versammlung endete mit dem gemütlichen Teil, einem gemeinsamen Mittagessen für alle Anwesenden.

5^e assemblée générale de CHEVAL SUISSE

Continuer en direction des buts fixés après une année mouvementée

Michel Pellaux ouvre l'assemblée avec le récapitulatif d'une année de changements: d'une part la lutte pour que l'Etat ne retire pas tout le soutien à la filière chevaline suisse, d'autre part le changement interne à CHEVAL SUISSE dans la gestion du stud-book et au sein du secrétariat. Dans son rapport de président, M. Pellaux mentionne aussi des points positifs, comme la nouvelle collaboration entre CHEVAL SUISSE, la FECH et la FSSE en ce qui concerne les épreuves jeunes chevaux.

Toute l'assemblée a été marquée par une discussion animée concernant la qualité du travail fait par le comité de CHEVAL SUISSE et le changement au sein du secrétariat. En fin d'assemblée, les membres présents ont accepté les comptes, qui se sont clôturés avec un léger bénéfice et ont donné décharge au comité avec une bonne majorité. De même, les quatre membres restants du comité ont été réélus pour un nouveau mandat de quatre ans. Peter Wassmer a souhaité retirer sa candidature en vue d'une réélection. Afin de régler définitivement les problèmes avec Josef Hellmüller, l'assemblée a proposé d'organiser une médiation entre lui et le comité, Jean-Jacques Fünfschilling jouant le rôle de médiateur. Josef Hellmüller ayant accepté cette démarche, l'assemblée a renoncé à voter sur son exclusion de la fédération.

Le travail a été réorganisé par Aline Plancherel et il est accompli dans les règles comme l'a montré le contrôle fait par l'OFAG. Les trois événements clés de l'année, à savoir l'appréciation des juments et poulains, la finale du CHEVAL SUISSE Youngster Challenge à



Chevenez ainsi que l'appréciation de l'extérieur des étalons en janvier à Berne ont été appréciées par un grand public. Pour la première fois, nous avons eu trop d'intéressés à participer à Chevenez, ce qui a confronté le comité à quelques problèmes logistiques. Pour améliorer cela cette année, les premières préparations pour l'édition 2014 sont déjà faites. La collaboration entre CHEVAL SUISSE, la FSSE et la FECH concernant la démarche pour les épreuves jeunes chevaux est très positive. Comme on a pu le constater dans le budget, le but principal de CHEVAL SUISSE doit être l'inscription d'un maximum de poulains pour pouvoir continuer à recevoir le soutien de l'Etat. Le comité réélu s'engage à poursuivre les buts principaux de la fédération: un travail au service des éleveurs, efficace et à un tarif modéré. L'assemblée s'est terminée dans la convivialité avec un dîner commun avec tous les membres présents.

Meldung von neugeborenen Fohlen bei CHEVAL SUISSE:

Antrag für einen Pass mit Abstammungsschein

Die ersten Fohlen sind geboren und Sie als Züchter sind dafür verantwortlich, dass das Fohlen innerhalb von 30 Tagen nach der Geburt bei AGATE gemeldet wird. Nach der Geburtsmeldung erhalten Sie die UELN-Num-

mer für Ihr Fohlen. Bei der Meldung bei AGATE müssen Sie auch darauf achten, dass Sie den Zuchtverband CHEVAL SUISSE als passausstellende Stelle wählen. Füllen Sie das unten stehende Formular aus und senden Sie es per E-mail, Post oder Fax an das Sekretariat CHEVAL SUISSE. Frau Plancherel wird Sie danach kontaktieren und Ihnen mitteilen, welche Unterlagen zur Passausstellung noch fehlen.

Annoncer les poulains nouveau nés chez CHEVAL SUISSE:

Demande de passeport avec certificat d'origine

Les premiers poulains sont nés et vous comme éleveur êtes responsable que le poulain soit annoncé chez AGATE dans les 30 jours après naissance. Une fois enregistré,

vous recevez le N° UELN du poulain. Lors de l'enregistrement chez AGATE choisissez toujours CHEVAL SUISSE comme fédération d'élevage qui délivre le passeport. Remplissez le formulaire ci-dessous et envoyez-le par e-mail, poste ou fax au secrétariat CHEVAL SUISSE. M^{me} Plancherel vous contactera de suite pour vous informer, quels documents il faut encore fournir pour compléter le passeport de votre poulain.

Züchter/éleveur: Name/nom:

Adresse/adresse:

Tel./tél.: **e-mail:**

Fohlen/poulain: Name/nom:

Geburtsdatum/date de naissance: **Geschlecht/sexe:**

UELN-Nummer/N° UELN:

Mutter/mère (Name und Id.-Nr./nom et N° Id.):

Vater/père (Name und Id.-Nr./nom et N° Id.):

Senden Sie dieses Formular an/envoyez ce formulaire à:
 CHEVAL SUISSE, Aline Plancherel, Rte d'Echallens 6, 1530 Payerne
 e-mail: info@cheval-suisse.com, Fax: 026 660 10 48, Tel./tél.: 079 857 857 5

